servir. Plusieurs chefs de famille

négligent ce soin, et cependant ils s'attendent que leurs femmes pré-

pareront le repas en temps. Comment ces hommes feraient-ils, s'i s attendaient de leurs chevaux une

journée d'ouvrage et chercher leur

nourriture eux mêmes en sus, et un homme peut il être tellement

dépourvu de bon sens qu'il attende plus de sa femme et ses filles que de ses chevaux. Quelques-uns sem-

blent le faire, me is c'est parce qu'ils ne savent pas mieux. Et en consé quence nous disons à toutes les

maîtresses de maison de voir à ce

qu'elles aient un hangar à bois attaché à la cuisine et toujours

rempli de bois sec préparé. C'est le droit de la femme. En vérité, elle ne devrait pas même avoir la

peine de s'en occuper. C'est l'affaire

doivent pas oublier de le leur rap-

peier souvent, si c'est nécessaire. Et on doit e faire aujourd'hui sans

délai. Une autre chose nécessaire c'est de voir qu'il ne puisse séjour-

ner d'eau aux alentours des portes et dans la cour. Ce n'est pas non seulement désagréable et malsain.

nablement dramés et les trous

remplis avant que l'eau se ramasse. Une autre chose néces-saire qu'on doit faire sans tarder,

c'est de se défaire de quelque ma-

nière des déch ts de la maison pour

qu'ils ne nuisent pas Noublions

A Montréal, le 15 du courant, la femme du Dr J. I. Desroche, une fille.

DECES.

C'EST LE TEMPS!

Oui, c'est le tem; s. Inutile de retarder ! Sacrifiez deux jours s'il le faut, mais allez-y sans faute si vous voulez des pelleteries de première classe, faites dans les derni ra

de première classe, lattes dans les derni re goûts et à bon marché. La dépense d'un voyage d'est rien quand il s'agit de l'achat d'un capot, marteau ou set en fourrures En allant là où il y a le plus g and assor-timent, le meilleur choix les meilleures qua l tés, les goûts les plus nouveaux et de l'ouvrago garanti, on est toujours str d'économiser sor temps et son argent.

d'économiser sor temps et son argent.

Les Messieurs du Clergé, sont spécialement invités de venir voir nos captos en mouton de Perse, de Russie, Bokhara, chien de Mer, loup de hussie, casques en loutre de Mer, loutre Canadienne, mouton

de Perse, de Russie, en Seal, etc. etc. Tous ces articles sont faits à notre mai on et nous nous faisons fort de les livrer sur me-sure sous quelques heures d'avis.

CHS. DESIARDINS et Cie.

637, rue Ste-Catherine, Montréal, à l'enseigne des 3 thevreux.

BURE U D'ARPENT: U:

Paul T. C. Dumais, Arpenteur de la , vince de Québec et de la Puissance ; un bureau à Hull, sur le chemin d Gatineau, à la disposition des colons et général

A Louer ou à Vendre.

A LOUER-Chambres bien meatiers No 216, rue Maria. Prix moderes

12 Novembre 1883

pas que tout ce qui est déplaisant

a justice de Dieu! orise, l'impie en-sion qu'il a voulu sur l'autel et se dorsale. Sa chute, cris épouvantent fuient, et c'est à que l'église de voir conservé sa it le groupe de farie qui fait son

b'essé fut transeure où il expira oussant d'affreux ileur et de déses-

ce terrible châti-ésent à bien des rvi à plusieurs pour inspirer à sentiments otion envers la •

Gain RE I. ouffrais d'une euse." ra que j'étais guéri, avec des douleurs les côtés, et je devins

nuer! ai à 120. Je prenais e, mais sans succès, plus de trois mois è prendre des Ameis tement mon appétit quittèrent, et après illes, j'étais non seu-souverain, mais le

R. FITZPATRICK,
ADE.—Exposez-vous
urs; mangez beauexercice; travaillez

exercice; travallez-repos; so-ez conti-soins du médecin: remèdes à bas prix ors vous aurez bescin devenir en bonne a peut répondre en s Amers de houblon.

ONVAINGANT

l'épaule à la suite de 1881. Les docurris ne purentr-état naturel. Aprèses atroces, j'alla où je me rendis, a re lettre le bras ets étrient tellement uvais plus que poer roit. Les nerts parl'auter; j'appliquat naires, de l'alcoole, et marqué. Nors atté de votre arrica l'est le remède qui c

est le ramède qui a ésultats. Je no al agui cie et en pet le lar aux pharmo-arament pas e re-épond reut-is, nocremède avait a ont eté tellement s nage que depuis t vendu des qua de me mettre sous i de me mettre sous our operer sur monners. L'ai prétent nent pour vous mix bouteilles, o de ti épuisée, les notés pouvais me son et é et sans doute ous dire que no ement de vour artille comme remenorchures, entorses, énéral pour contre et cela av. c. caucun remète a tecin do ne son els remede.

numatisme pendan seillé-de faire l'e-liniment d'hui me donna un sci maintenant je su.: faires, grâce à vot:

out dévoué, H. Dickison, ant, Montréal. Daciek, rue Sussex DES.

geron pour voiture S'adresser à P. M. à Lachine.

age par un homme soin d'un cheval resser J. F., bures

te maison membles. S'adresser, dr. r et la localité nada."

memen', un: maison ambres. S'adresser Canada.

VP

à la maison centrale de Cadillac

Une femme d'une quarantaine

Ce cachot, qui est situé dans un des pavil'ons les plus devés du ma-gnifique château du duc d'Eparnon, transformé aujourd'hui en prison, semblait défier toute tentative d'é

vasion.

Il a fallu à la prisonnière une énergie sans pareille pour arriver à ses fins. La pierre qu'elle avait descellée après un long et patient travail, qu'elle avait ensuite déposée doucement dans son cachot, ne sée doucement dans son cachot, ne son de son départ pour l'Irlande, bier soin estire. mesurait que 53 centimètres carrés. hier soir. L'ouverture que cette pierre lais-sait une fois enlevée n'était donc pas bien grande; et pourtant la prisonnière, bien que de très forte corpulence, a pu sortir par ce trou.

A l'aide d'une corde qu'elle avait fabriquée, l'audacieuse femme et descendue d'une hauteur vertigi neuse, sur la toiture des construc-tions renfermant les ateliers. Une fois là, elle a dû accomplir, au milieu de l'obscurité une effrayante pétres de largeur.

Elle a ensuite réussi à gagner le jardin du directeur en se servant d'un morceau de sa couverture qu'elle avait attaché à un tuyau de cheminée.

Il lui restait à franchir les rem parts, hauts de 8 mètres qui la séparaient de la rue. Pour cette der-nière escalade, elle a employé une corde faite avec ses dr ps de lit coupés par bandes de 10 centimetres et bien cousues ensemble. Après avoir attaché cette corde une barre de fer soutenant une treille, la prisonnière est arrivée enfin jusqu'à terre.

L'évadée n'a pu encore être re trouvée.

Les gendarmes de Cadillac et des environs sont à sa recherche

### A TRAVERS OTTAWA

Réparations-La salle de jeux de M. W. McCaffrey a été peinte un neuf.

Bureau de santé—Le bureau de santé s'est assemblé, hier après-

Huitres—M. J. B. C. Dunn offre en vente à très bas prix, 50 quarts d'huîtres malpè ues. 14 Nov—3f.

Navigation-Le vapeur Maude a ces é de voyager entre Ottawa et Grenville, hier.

Terrible-Deux mille livres de thé japon

Détectif-M. Quinn, constable de-

Papier peint—Trois baliots de jus-ju'à present à Ottawa.
TAPISSERIE viennent d'être regus et seront vendus au PRIX COU-TANT, chez P. C. GUILLAUME, No. 455, rue Sussex.

Les mines de phosphate-L'exploitation des mines de phosphate se

Des ingénieurs sont occupés à localiser le tracé de l'embranchement projeté, du chemin de fer de la vallée de la Gatineau aux régions classe. \$3 la douzaine.

minéral.

d'années a trouvé moyen de sortir d'un cachot dans lequel elle était enfermée, en descellant une pierre d'une fenètre murée.

Terminés—Les travaux de réparations de la chambre des communes et les appartements de l'Orateur, sont terminés. Ces travaux étaient considerations de la chambre des communes et les appartements de l'Orateur, sont terminés.

Les pilules de noix longues du M'sale guérissent le mal de tête, Bit. -- 25c. par boîte.

et Ciz., 37 rue Sparks, en face de l'hôtel Russell.

régrination, soit sur des gouttières. l'honorable juge Lyon et s'est soit sur des cordons d'entablement qui n'on pas plus de 20 centime rendue lundi prochain.

lage. Les douleurs des jeunes enfants -25c. par bouteille.

Envoyez toujours vos ordres pour la medienie hinle de charbon americaine, chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

première classe et ouvert à toute heure du jour et de la nuit. Une visite du public est sollicitée.

12 Nov.—6f. étouffé avant qu'on pût lui porter secours. Le défunt était âgé de 45 ans et beau-frère de M. Murphy, membre de la police du

Canal Rideau—Les écluses du facilement par le "Remède du Dr canal Rideau seront fermées sa Sey," pris à des doses en propor-

Brydges se propose d'avoir une en trevue avec les ministres, pour ob prix, 25c la livre, chez N. A. Savard, rue Dalha sie. Envoyez chercher un échantillon gratis. tenir un emplacement convenable pour y ériger des édifices imposants.

Détectif—M. Quinn, constable de puis flusieurs années à Ottawa, a été nommé assistant-détectif.

Personnet—Sir Hector Langevin est parti aujourd'hui pour Québec. Il sera de retour lundi prochain.

Le teint—La "Lotion Persenne" rajeunit le teint et lui rend l'éclat du jeune âge. En vente chez lons les pharmaciens.

Commerce de bois — M. Gray, de Brooklyn, est arrivé en cette ville où il est venu engager des hommes et chantier. Il a besoin de 400 à 500 hommes et dit que la main d'œuvre est rare à Brooklyn.

Papier peint—Trois ballots de TAPISSERIE vienneut d'être recus fet de minimum de proportion de transporter, à cette occasion, les passagers à un passage et manchons en Seal, Mouton de Perse, Alaska, Loutre, Lievre-de Russie, et de Winnipeg au prix d'un passage sample.

Massacre ho rible — Une tragédie épouvantable vi nt de se passer à Ottawa. La police est sur pied. La boisson et les cigares sont de qualité si excellente au restaurant Iroquois que M. Gratton, propriétaire et M. Paré, gérant ne peuvent passonne ne veut partir s'ns être rassassié des boissons et des liqueurs que des disons que nous avons le plaisir de pouvoir leur offir le plus beau choix possible en manteaux, casques et manchons en Seal, Mouton de Perse, Alaska, Loutre, Lièvre-de Russie, etc. Nos collets et collerettes noirs, et garnitures en fourrures, confectio nés par lou une passage sample.

Massacre ho rible — Une tragédie épouvantable vi nt de se passer à Ottawa. La police est sur pied. La boisson et les cigares sont de qualité si excellente au restaurant Iroquois que M. Gratton, propriétaire et M. Paré, gérant ne peuvent pas sassié des boissons et des liqueurs que de de signific son intention de transporter, à cette occasion, les passagers à de la de de la deussie, et de Mus nous alous alous lous alous sons le plus fire de mouleux, aux Danes. Nous disons que nous avons le plaisir de pouvoir leur offir le plus beau choix possible en manteaux, aux Danes Nous disons eve de la vous les matrons avec les meilleures peaux, ne sont pas égales pa

Grand avantage - MM. Dorion et Delorme, photographes, 140 rue Sparks, et 69 rue Sussex, offrent de grands avantages au public pour le temps des fêtes. Avec chaque douzame de portraits (cabinet zize). fait toujours avec beaucoup d'acti-vité. M. W. Al an a vendu la mine Emerald à des capitalistes améri-cains pour \$126, 00. oublier que les portraits chez MM. Dorion et Delorme donneront tou-

Terminés—Les travaux de réparasont termines. Ces travaux étaient sous la surveillance de M. Oditon

Modes - Les dames qui désirent voir des chapeaux et coiffures dans les derniers gouts et modes, ainsi que manteaux à prix modérés, doi-vent s'adresser chez MM. Chisholm

Coupable - William Powell, le jeune homme arrêté jour vol de malles, a été amené, hier, devant

-- Suop du Dr Coderre pour sou-

Recepisse-M. W. P. Lett, greffier de la cité, à reçu du secrétaire du musée géologique de Toronto une lettre le remerciant du sceau en-voyé à cette institution

Avis—Restaurant Vandalia, autre fois tenu par MM. Dumoulin et Leblanc, com des rues King et Water, est maintenant tenu dans un nouveau genre par M. R. M. Cousmeau, bien comm à Ottawa. Ge restaurant à l'avenir sera de paramière de la nature de nous avertir par ce me abre utile, le nez.

NAISSANCE

A Montréal, le 15 du courant la femme

Etoufé—Mercredi soir, à Ottawa, un nommé Timothy Byrne a avalé un os en prenant son souper, et a

gouvernement.. - La constipation habituelle, même la plus invétérée, se guérit tion avec la s vérité et la marche

Exposition du Canada-M. C. J.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

J. B. Lall ur accusé d'ivresse et de dé-sordre sur la rue Rose, est acquitté sur promesse de ne plus boire. J sie Munr e, recusée d'avoir volé une quantité d'outils appartenant à M; Adams, rue Metcalfe, est condamnée à six mois de prison aux travaux fo cès à la prison de

Toronto.
William Ander on, accusé de complicité
dans le voi de Munre, est aussi trouvé
coupable et est condamné à la même

J. Leggo, trouvé mendiant dans las rues,

TOUS LES

da pourvoyeur, et comme de rais a c'est le mari. Mais toutes les fem-Sont réduits de 25, 30 mes savent combien fréquemment il faut rappeler aux maris leur de voir sous ce rapport et elles ne et 35 pour cent pour un mois seulement

Ne manquez pas cette occasion

# Oscar McDonell,

mais c'est dangereux pendant l'hi-ver à cause de la glac. Et tous les endroits où l'eau peut se loger près de la maison devraient être conve-EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, Rue RIDEAU.

OTTAWA.

20février 1883

DORION & DELORME ARTISTES-PHOTOGRAPHES.

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA. Nouveaux fonds de scènes variés, peint par les meilleurs artistes du Canada.

Grands avantages pour les fêtes Une douzaine de Portraits, CABINET SIZE,

un cadre valant \$1.00, pour \$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satis-faction garantie. Une visite est sollicitée chez

DORION et DELORME, No. 140, rue Sparks et 18 Oct. 1882 18 Oct. 1883.

AVIS.

L'ACTE DES BREVETS DE 1882 ET SES AMENDEMENTS.

brevet, No. 13,708, accordé à Nicolas Kaiser, le 17 Novembre 1881, pour perfectionnements aux Piles de Cylindres.

Ceux qui désirent fabriquer ou utiliser l'invention susdite, sont par le fait avertier que le soussigné est autorisé à accor er des licences à cet effet, ou à faire profiter d'un autre manière le public de cette invention et agir en ces cas suivant la loi.

EMIL VOSSNACK, C.E., Halifax, N.-E., Représentant légal de M. Nicolas Kaiser. 9 novembre 1883.

### AVIS AUX ENTREPRENEURS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au soussigné et endossées: "Soumission pour bureau de poste, etc., Cobourg, Ont.," seront reçues à ce bureau jusqu'au MERCREDI, 28 courant inclusivement, pour changements et améliorations au

Bureau de Poste, etc.,

COBOU G, Ont.,

[Autrefois Banque de Montréal]

¡Autrefois Banque de Montréal]

Les spécifications, formules de soumission, et toutes autres informations peuvent être obtenues en s'adressant à ce département, et dans l'édifice de l'ancienne banque à Cobourg, le et après LUNDI, 12 courant.

Les entrepreneurs devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formules imprimées et signées par des personnes de bonne foi.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cheque accepté fait payable à l'oi dre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne complète pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le département ne sera pas tenu d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

F. H. ENNIS,

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 6 Nov., 1883.

### Nouvel Etablissement

# LUNDI, 24 SEPT.,

J'ouvrirai un

No. 457 Rue SUSSEX.

Une visite est respectueusement sollicitée.

### A. LALONDE.

### Lotion Persienne

La LOTION PERSIENNE est la meilleure préparation connue jusqu'à présent contre le MASQUE, les ROUSSEURS, les BOUFONS ou tont sautres maladies de la peau.

Cotte préparation ne contient rien qui ou nijurieux à la peau, et pour cette raison st récommandée d'une manière spéciale omme une excellente EAU DE TOILETTE.

Pas de bureau de toilette bien garni sans ne bouteille de LOTION PERSIENNE.

En vente chez tous les pharmaciens. Dépôts en gros à Montréal,

MM. LYMAN SONS & Co. KERRY WATSON & Co H. SUGDEN EVANS & Co

### Sirop des Enfants du Dr Goderre



Ce sirop est préparée avec l'approbation des professeur-de l'Ecole de Méde cine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur

fants est supérieu

fants est supérieur à toutes les préparations calmante offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leur enfants; il peut être donné avec la plu grande confiance aux enfants dans les casuivants: Colique. Diarrhée, Dyssenterie Dentition douloureuse, insomnie, Toux Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Siror pu DR GODERRE et n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis

Unis PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE,

Seul propriétaire, B E. McGALE, Chimiste.



Pour la guéri son certaine d'toutes les affections billeuses torpeur du foir son certaine d'toutes les affectin di ges tions étudissement de l'estomac.

Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'import-quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfante ou des personnes âgées. Les PIULES DI. NOIX LOVEUSS COMPOSÉES, DE MEGALE, SON. NOIX LOVEUSS COMPOSÉES, DE MEGALE, SON. TOUTE D'ELLES DI. POUR LES DI. PUBLISS DI. POUR LES DILLES SON. DE PUBLISS DI. PUBLISS DI

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

### LE MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.

1883

LES PLUS NOUVEAUX MEUBLES DE

## Chambre à Coucher

Sont maintenant exhibés dans nos vitrines. Ces meubles sont fabriqués dans les der-niers goûts, en noyer noir et sculptés dans un style des plus rellevés et ornementés er noyer français. Se vendent

\$55 00 SEULEMENT

JACOB ERRATT. 38 RUE RIDEAU.

P.S.—Ne manquez pas d'aller visiter ces meubles avant d'acheter ailleurs. 27 octobre 1883 14